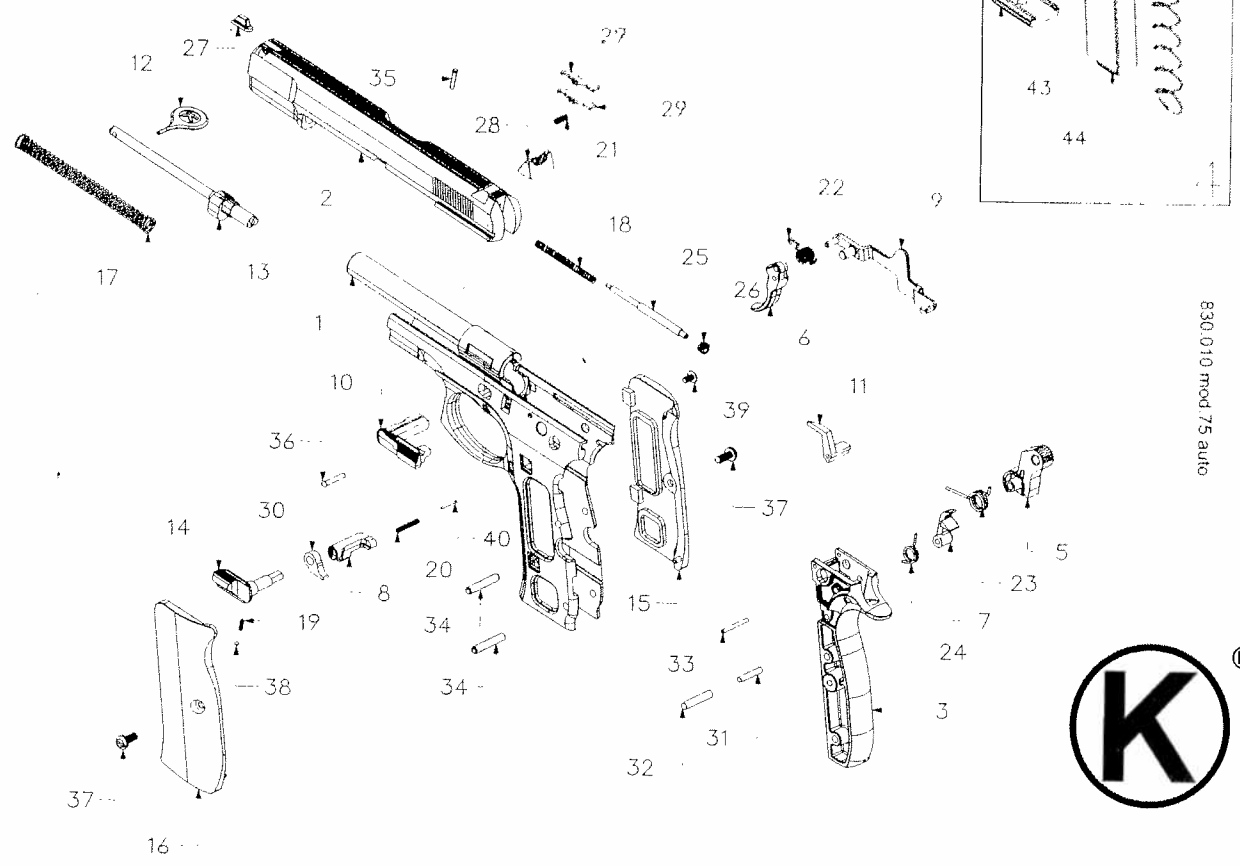


pos.	Codice	Descrizione	Description
1	700.044	Corpo cal.8 lanciarazzi nero	Frame cal.8 black front firing
2	700.042	Corpo cal.9 lanciarazzi nero	Frame cal.9 black front firing
3	700.045	Corpo cal.8 lanciarazzi steel	Frame cal.8 steel front firing
4	700.043	Corpo cal.9 lanciarazzi steel	Frame cal.9 steel front firing
5	700.046	Corpo cal.8 starter nero	Frame cal.8 black top firing
6	700.047	Corpo cal.8 starter steel	Frame cal.8 steel top firing
7	710.020	Carrello cal.8 lanciarazzi nero	Slide cal.8 black front firing
8	710.024	Carrello cal.9 lanciarazzi nero	Slide cal.9 black front firing
9	710.027	Carrello cal.8 lanciarazzi steel	Slide cal.8 steel front firing
10	710.023	Carrello cal.9 lanciarazzi steel	Slide cal.9 steel front firing
11	710.021	Carrello cal.8 starter nero	Slide cal.8 black top firing
12	710.022	Carrello cal.8 starter steel	Slide cal.8 steel top firing
13	750.017	Dorso	Rear Frame
14	400.002	Caricatore cal.8	Magazine cal.8
15	400.000	Caricatore cal.9	Magazine cal.9
16	740.104	Cano	Hammer
17	740.100	Grilletto	Trigger
18	740.105	Nebbione	Sear
19	740.107	Bottono	Magazine Catch
20	740.108	Leva doppia azione	Trigger bar
21	740.222	Leva arresto carrello	Slide stop
22	740.103	Espulsore	Ejector
23	750.021	Chiusetta arresto carrello	Take-down latch
24	740.110	Asta portamolli	Recoil spring guide
25	740.120	Sicura	Safety
26	750.023	Guancetta destra	Right grip
27	750.024	Guancetta sinistra	Left grip
28	721.008	Molla recupero	Recoil spring
29	720.000	Molla percussore	Firing pin spring
30	720.003	Molla sicura	Safety spring
31	720.004	Molla gancio caricatore	Magazine catch spring
32	720.001	Molla estrattore	Extractor spring
33	721.010	Molla leva doppia azione	Trigger bar spring
34	721.011	Molla cane	Hammer spring
35	721.009	Molla nottolino	Sear spring
36	730.053	Percussore	Firing pin
37	730.427	Portapercussore	Firing pin holder
38	750.015	Mirino	Front sight
39	750.016	Tacca di mira	Notch of sight
40	760.023	Estrattore cal.8	Extractor cal.8
41	760.020	Estrattore cal.9	Extractor cal.9
42	750.025	Camme sicura	Safety cam
43	130.015	Perno nottolino	Sear pin
44	730.094	Perno cane	Hammer pin
45	130.019	Spina espulsore	Ejector pin
46	130.022	Spina impugnatura dorso	Frame pin
47	730.054	Perno estrattore	Extract pivot
48	730.055	Perno grilletto	Trigger pin
49	120.004	Vite guancetta	Grip screw
50	130.021	Sfera sicura	Safety sphere
51	100.003	Vite M3x6 testa bombata con flangia	Gripscrew
52	130.024	Spina d. 1x12	Pin
53	750.019	Elevatore	Hamunition hors
54	750.018	Piastrina	Magazine's plaque
55	750.020	Fondello	Magazine's bolton
56	760.022	Astruccio cal. 9	Magazine's holder
57	760.021	Astruccio cal. 8	Magazine's holder
58	721.002	Molla caricatore	Magazine's holder



75 AUTO

Kimar srl - Brescia - Italy

SPECIFICATIONS:	
- SIMPLE AND DOUBLE ACTION	- HEIGHT 139 mm
- MAGAZINE CAPACITY CAL. 8 mm 10	- MAXIMUM THICKNESS 35 mm
- MAGAZINE CAPACITY CAL. 9 mm P.A. 8	- WEIGHT W/O AMMUNITION 780 g.
- TOTAL LENGTH 203 mm	- CALIBER 8 mm 9 mm

Per la versione calibro 8 mm STARTER questo attrezzo è da considerarsi di libera vendita per:
Nota del Ministero degli Interni N. 559/C 50.299-C-93 del 06/12/96

ISTRUZIONI PER L'USO

Caricamento:

- 1) Estrarre il caricatore premendo il pulsante di sgancio.
- 2) Assicurarsi che la pistola non sia già carica arretrando leggermente l'otturatore.
- 3) Inserire il caricatore dopo averlo riempito, assicurandosi del corretto aggancio-mento dello stesso.

Armamento:

Arretrare completamente l'otturatore, quindi rilasciarlo affinché andando in chiusura porti un colpo in canna.

Tiro:

- 1) Sparare tirando il grilletto, lo sparo farà arretrare l'otturatore che estrarrà automaticamente il bossolo sparato e ritornerà poi in chiusura introducendo una nuova cartuccia in canna. Sparato l'ultimo colpo l'otturatore rimarrà aperto.
- 2) Per sparare nuovamente togliere il caricatore e reinserirlo dopo averlo riempito, abbassare quindi la leva arresto otturatore, l'otturatore ora libero andrà in chiusura inserendo una nuova cartuccia in canna.

Scaricamento:

- 1) Mettere in sicura.
- 2) Estrarre il caricatore dalla pistola.
- 3) Arretrare l'otturatore per estrarre la cartuccia dalla canna.
- 4) Dopo che la cartuccia è stata espulsa rilasciare l'otturatore.

Smontaggio:

Attenzione, questo modello ha la canna fissa sul fusto, lo smontaggio verrà quindi effettuato nel seguente modo:

- 1) Arretrare l'otturatore fino a che diviene possibile infilare il chiavistello di smontaggio nel foro sul portamolli di recupero ed infilare quindi il chiavistello nel foro in questione.
- 2) Rilasciare l'otturatore.
- 3) Togliere la leva di arresto otturatore.
- 4) Togliere il chiavistello di smontaggio e verificare che il portamolli di recupero sia infilato nella sede della leva stessa.
- 5) Arretrare l'otturatore completamente, alzare la parte posteriore ed estrarlo dalle guide con il portamolli e la molla di recupero.

Montaggio:

- 1) Inserire il portamolli e la molla di recupero nell'apposita sede in modo che il portamolli stesso invada la sede della leva di arresto dell'otturatore.
- 2) Infilare l'otturatore sulla canna ed arretrarlo completamente, quindi abbassarlo ed inserirlo nelle guide rilasciandolo.
- 3) Arretrare parzialmente l'otturatore ed infilare il chiavistello di smontaggio nell'apposito foro sul portamolli di recupero.
- 4) Rilasciare l'otturatore ed inserire la leva di arresto otturatore nella propria sede.
- 5) Togliere il chiavistello di smontaggio.

AVVERTENZE

- 1) Tenere la pistola fuori dalla portata dei bambini.
- 2) Accertarsi sempre che la pistola sia scarica prima di maneggiarla.
- 3) Mantenere sempre la pistola a distanza di sicurezza mentre si spara e non avvicinarsi ad altra persona. **È sconsigliabile sparare ripetutamente con la pistola scarica.**
- 4) Per un'ottima conservazione della pistola, si raccomanda di pulirla e lubrificarla dopo l'uso. È consigliabile lubrificarla anche prima di iniziare a sparare dopo un periodo di inattività prolungato.
- 5) In tutti i nostri modelli sono incorporate salvaguardie per impedire qualsiasi trasformazione; si raccomanda quindi di **non modificare in alcun modo l'articolo.**
- 6) La ditta declina ogni responsabilità per l'uso inappropriato che si faccia con questo modello.

OPERATING INSTRUCTION

To load:

- 1) Press the ejection button to remove the magazine
- 2) Check the chamber loading indicator to make sure the pistol is not loaded.
- 3) Fill the magazine and insert in the frame. Check it is correctly engaged.

To cock:

Pull the slide backwards and release it. This operation will introduce a cartridge in the barrel chamber.

To fire:

- 1) Pull the trigger to fire; the discharge will push back the slide bolt which will automatically eject the fired case and then return to closed position introducing at the same time a new cartridge into the chamber. After the last shot, the slide bolt will remain open.
- 2) To fire again refill the empty magazine, lower the stop lever and the slide bolt will return to closed position introducing at the same time a new cartridge in the chamber.

To unload:

- 1) Put on the safety.
- 2) Remove the magazine from the frame.
- 3) Slide back the slide bolt to extract the cartridge from the chamber.
- 4) Once the cartridge is ejected, release the slide bolt.

Disassembly:

Important with this model the barrel is fixed on the frame, so it needs to be disassembled as follows:

- 1) Pull the bolt back until it is possible to fit the take-down latch in the hole on the gas recovery spring guide and insert the latch in the hole.
- 2) Release the bolt.
- 3) Remove the bolt lever.
- 4) Remove the disassembly latch and make sure the recoil spring guide is fitted into the lever seat.
- 5) Pull the bolt back, raise the rear section and remove it from the guides with the spring guide and the recoil spring.

Assembly:

- 1) Fit the spring guide and recoil spring into the relevant seat so that the spring guide occupies the bolt retaining lever seat.
- 2) Fit the bolt onto the barrel and pull it right back, then lower and fit it into the guides and release it.
- 3) Pull the bolt partially backwards and fit the disassembly latch in the hole in the recoil spring guide.
- 4) Release the bolt and fit the bolt retaining lever into its seat.
- 5) Remove the take-down latch.

CAUTION

- 1) Keep the pistol away from the reach of children.
- 2) Always make sure that the pistol is not loaded before handling it.
- 3) When firing keep the pistol at safety distance and never point it to other people. For good conservation avoid dry-firing the pistol repeatedly when unloaded.
- 4) For proper maintenance and conservation of the pistol we strongly recommend to keep it clean and lubricated after use. It is also advisable to lubricate it when using it after an extended period of inactivity.
- 5) All our models are fitted with safeguards against any transformation. CAUTION: You should not modify this pistol.
- 6) The Company declines any and all responsibilities for improper use of this blank pistol.

INSTRUCTIONS

Chargement:

- 1) Libérer le chargeur en appuyant sur le verrou situé sur la face gauche de la poignée.
- 2) Actionner la culasse pour vérifier que l'arme n'est pas chargée.
- 3) Approvisionner le chargeur et le remettre en place.

Armement:

Tirer la culasse et l'amener complètement en arrière puis la laisser revenir librement afin qu'une cartouche soit introduite dans la chambre. Le chien reste armé et le pistolet est prêt à tirer.

Tir:

Le coup part dès que l'on presse la queue de détente. La pression des gaz fait reculer la culasse provoquant l'éjection de la douille vide et l'introduction d'une nouvelle cartouche dans la chambre. Lorsque la dernière douille est éjectée, la culasse reste en position arrière. Retirer alors le chargeur, le remplir de cartouches et le remettre en place puis appuyer sur l'arrêt de chargeur, situé sous la culasse à hauteur du pontet.

Dechargement:

Mettre la sûreté. Retirer le chargeur. Tirer la culasse en arrière pour extraire la cartouche de la chambre.

Démontage:

Attention: ce modèle a le canon fixe sur l'affût. Il faudra donc procéder comme suit pour le démontage.

- 1) Faire reculer le corps de verrou jusqu'à ce qui il soit possible s'insérer le verrou de culasse dans le trou de la tige guide du ressort et ensuite introduire le verrou de culasse dans le trou en question.
- 2) Relâcher le verrou.
- 3) Enlever le levier d'arrêt du corps de verrou.
- 4) Enlever le verrou de culasse et vérifier que la tige guide du ressort récupérateur soit en place dans le siège du levier.
- 5) Faire reculer complètement le corps de verrou, soulever la partie arrière et l'extraire des guides avec la tige guide du ressort et le ressort récupérateur.

Montage:

- 1) Introduire la tige guide du ressort et le ressort récupérateur dans la siége correspondant de manière que la tige guide de ressort occupe la siége du levier d'arrêt du corps de verrou.
- 2) Insérer le corps de verrou sur la came et le faire reculer complètement, le baisser et l'insérer dans le guides en le relâchant.
- 3) Faire reculer partiellement le corps de verrou et insérer le verrou de la culasse dans son trou sur la tige guide de ressort récupérateur.
- 4) Relâcher le corps de verrou et insérer le levier d'arrêt du corps de verrou dans son siége.
- 5) Enlever le verrou de la culasse.

Remontage:

Procéder aux opérations inverses de la méthode de démontage.

PRECAUTIONS

- 1) Maintenir l'arme hors de la portée des enfants.
- 2) S'assurer que l'arme est déchargée avant toute manipulation.
- 3) Ne jamais diriger l'arme vers une personne ou un animal.
- 4) Ne pas tirer à vide sous peine d'endommager le percuteur.
- 5) Nettoyer et lubrifier le pistolet après chaque utilisation (employer une huile d'arme).
- 6) Lubrifier l'arme après une longue période sans utilisation.
- 7) Tout tentative de modification de l'arme entraînerait des dommages irrémediables.
- 8) Le fabricant et le distributeur déclinent toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée du pistolet.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtige Hinweise über den Umgang mit Waffen:

Die Pistole in von Kindern fernzuhalten. Gehen Sie davon aus, daß auch die sicherste Waffe durch unsachgemäßen Gebrauch für Sie und andere gefährlich werden kann. Halten Sie die Waffe stets so, daß Sie und Unbeteiligte nicht gefährdet sind, denn bei zu geringer Schußentfernung (unter 1,5 m) können schwere gesundheitliche Schäden eintreten. Schießen Sie nur mit ausgestrecktem Arm, da der Knall erkumt und unter Umständen Ihr Hörvermögen beeinträchtigt wird. Für Schäden, die durch falschen Gebrauch entstehen, kann der Hersteller nicht haftbar gemacht werden.

Pistole laden:

- 1) Magazinhalter (9) drücken und das Magazin (4) nach unten herausziehen.
- 2) Vergewissern Sie sich, daß die Pistole nichtbeim geladen ist, indem sie den Schlitzen (2) etwas nach hinten ziehen und sich davon überzeugen, daß das Patronenlager leer ist.
- 3) Füllen Sie nun die Patronen ins Magazin, und zwar mit der Kunststoffkappe in Laufrichtung. Schieben Sie das Magazin wieder ein und achten Sie darauf, daß es richtig einrastet.

Pistole spannen:

Den Schlitzen nach hinten ziehen und dann vorschnellen lassen. Während des Schließens wird die erste Patrone in das Lager eingeführt. Achtung, die Patrone ist nun gespannt und im entscherten Zustand feuerbereit!

Schiessen:

- 1) Pistole entsichern
- 2) Abzug durchziehen (Systemabzug System). Durch den Schuß schiebt sich der Schlitzen zurück und wirft automatisch die abgeschossene Hülse aus. Beim Vorschnellen führt er gleichzeitig eine neue Patrone ins Lager ein.
- 3) Der Schlitzen bleibt nach dem letzten Schluß geöffnet. Um erneut zu schießen muß das Magazin entfernt und neu geladen werden nachdem dieses wieder richtig eingerastet ist, muß der Schlitzenlanghobel (8) nach unten gedrückt werden. Jetzt schließt sich der Schlitzen und die erste Patrone ist wieder im Lager angelegt. Achtung, aus Sicherheitsgründen sollte sich beim Tragen der Waffe nie eine Patrone im Lauf befinden. Waffe ausserdem niemals leer abschossen.

Pistole entladen:

- 1) Magazin herausnehmen
- 2) Schlitzen (2) nach hinten ziehen, um die im Lager befindliche Patrone zu entfernen.
- 3) Nachdem die Patronen ausgeworfen sind, den Schlitzen langsam zurückgleiten lassen.

Abmontierung:

Achtung, dieses Modell hat einen festen Lauf auf dem Schaft; die Abmontierung soll daher wie folgt durchgeführt werden:

- 1) Den Verschluss nach hinten bewegen, bis es möglich wird, den Abmontierungsriegel in die Bohrung des Rückzugfederträgers hineinstecken und daher den Riegel in die infragekommende Bohrung hineinstecken.
- 2) Den Verschluss loslassen.
- 3) Den Abstellhobel des Verschlusses entfernen.
- 4) Den Abmontierungsriegel entfernen und überprüfen, daß der Rückzugfederträger im Sitz des Hebels selbst eingesetzt ist.
- 5) Den Verschluss völlig nach hinten ziehen, den oberen Teil heben und ihn aus den Führungen mit dem Federträger und der Rückzugfeder herausziehen.

Montage:

- 1) Den Federträger und die Rückzugfeder in den entsprechenden Sitz so einführen, daß der Federträger selbst in den Sitz des Abstellhebels vom Verschluss hineingeht.
- 2) Den Verschluss auf dem Lauf einführen und ihn völlig nach hinten ziehen, dann ihn senken und in die Führungen einführen und loslassen.
- 3) Den Verschluss teilweise nach hinten ziehen und den Abmontierungsriegel in die entsprechende Bohrung auf dem Rückzugfederträger einführen.
- 4) Den Verschluss loslassen und den Abstellhobel des Verschlusses in seinen Sitz einführen.
- 5) Den Abmontierungsriegel entfernen.

Wartungspflege

Um Funktionsstörungen zu vermeiden, sollte das Patronenlager der Pistole nach jedem Schießen gereinigt werden. Bei größeren Schußfolgen ist unter Umständen eine Zwischenreinigung erforderlich. Wir empfehlen hierfür unser Reinigungs-Set "ME-Antikor".

Achtung, bevor die Reinigung erfolgt, überzeugen sie sich unbedingt, daß sich keine Patrone mehr im Lager befindet. (Siehe Pistole zerlegen)

Wichtig

Reparaturen sollten nur vom fachkundigen Büchsenmacher oder von uns durchgeführt werden.

Zusatzlauf

Dieser Pistole ist ein 15 mm Zusatzlauf beigelegt aus dem nur pyrotechnische Munition (Leuchtwaffen) verschossen werden dürfen, die nicht den Vermerk trägt: "nur aus zugelassenen Schreckschuß oder Signalwaffen mit PTB-Zeichen unter Verwendung von 6 mm Flobert-Platzpatrone Verschießen".